

Truma iNet Panel / Truma iNet X Panel

NL Gebruiksaanwijzing

In het voertuig meenemen

Pagina 02

Inhoudsopgave

1	Over deze handleiding	3	5	Bediening	7
1.1	Documentnummer	3	5.1	Menunavigatie	7
1.2	Geldigheid	3	5.2	Bedieningspaneel inschakelen	8
1.3	Doelgroep	3	5.3	Bedieningspaneel uitschakelen	8
1.4	Symbolen en weergavemiddelen	3	5.4	Stand-by	9
1.5	Afkortingen en woordenlijst	4	5.5	Afstandsbediening van een airconditioner	10
2	Gebruiksdoel	4	5.6	App-besturing (Bluetooth)	11
2.1	Gebruik overeenkomstig de bestemming	4	6	Storingen	12
2.2	Oneigenlijk gebruik	4	7	Software-update	12
2.3	Typegoedkeuring	4	8	Batterij vervangen	13
3	Veiligheidsrichtlijnen	5	9	Reiniging en onderhoud	13
3.1	Algemene veiligheid	5	10	Verwijdering	13
3.2	Veiligheidsrichtlijnen voor het bedieningspaneel	5	11	Technische gegevens	14
3.3	Plichten van de gebruiker / houder van het voertuig	5	12	Garantie	15
3.4	Inbouw, uitbouw, ombouw	6	12.1	Omvang van de fabrieksgarantie	15
4	Productbeschrijving	6	12.2	Uitsluiting van de garantie	16
4.1	Display	6	12.3	Claimen van de garantie	17
4.2	Bedieningselementen	7			

1 Over deze handleiding

- ▶ Deze handleiding is een onderdeel van het product.
- ▶ De gebruiksaanwijzing moet altijd worden meegenomen in het voertuig.
- ▶ Maak veiligheidsrichtlijnen ook toegankelijk voor andere gebruikers.

1.1 Documentnummer

Het documentnummer van deze gebruiksaanwijzing staat op elke binnenpagina in de voetregel en op de achterkant.

Het documentnummer bestaat uit

- artikelnummer (10 cijfers)
- revisiestand (2 cijfers)
- verschijningsdatum (maand/jaar)

1.2 Geldigheid





Deze handleiding geldt voor het Truma iNet Panel en het Truma iNet X Panel, hierna te noemen: bedieningspaneel.

1.3 Doelgroep

Deze handleiding is geschreven voor de gebruiker.

- ① Omwille van de leesbaarheid wordt er geen gender-specifiek onderscheid gemaakt. Gebruikte begrippen gelden in termen van gelijke behandeling voor zowel mannen als vrouwen.

1.4 Symbolen en weergavemiddelen

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor gevaren voor personen
	Geschoold technicus
	Extra informatie voor een beter begrip of voor het optimaliseren van werkprocessen.
	Symbool voor een handlingsstap. hier moet iets worden gedaan.
*	Optionele onderdelen
(Afb. 3-1)	Verwijzing naar een afbeelding bijv. afbeelding 3 - nummer 1

1.5 Afkortingen en woordenlijst

Woord	Betekenis
Touchscreen	aanraakgevoelig scherm
IR	IR = infrarood, gegevensoverdracht tussen apparaten over korte afstand via licht
Bluetooth	Standaard voor de gegevensoverdracht tussen apparaten over korte afstand via radiocommunicatietechniek

2 Gebruiksdoel

2.1 Gebruik overeenkomstig de bestemming

Het elektronische bedieningspaneel wordt gebruikt voor de besturing, weergave en bewaking van Truma-apparaten en apparaten van derden.

Het bedieningspaneel is bestemd om te worden ingebouwd in caravans en campers.

2.2 Oneigenlijk gebruik

Alle andere vormen van gebruik, die niet onder het gebruik overeenkomstig de bestemming staan genoemd, zijn ontoelaatbaar en daarom verboden.

De inbouw in boten is niet toegestaan.

2.3 Typegoedkeuring

De volgende omstandigheden leiden tot het verlies van de typegoedkeuring van het toestel:

- veranderingen aan het toestel, inclusief toebehoren en accessoires,
- gebruik van andere dan originele Truma-onderdelen als reserveonderdelen en accessoires,
- het niet in acht nemen van de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

In veel landen vervalt hierdoor ook de typegoedkeuring van het voertuig.

3 Veiligheidsrichtlijnen

3.1 Algemene veiligheid

- ▶ Lees de veiligheidsrichtlijnen en volg deze nauwkeurig op om risico's en schade voor personen en materiële zaken uit te sluiten.
- ▶ Lees de gebruiksaanwijzing van het bedieningspaneel en de bijgeleverde documentatie over de apparaten, zoals de gasinstallatie, de verwarming, de airconditioning, en over het voertuig zorgvuldig door, neem ze in acht en bewaar ze voor later gebruik.
- ▶ Neem de lokaal geldende wetgeving, richtlijnen en normen over het gebruik en de werking van het apparaat in acht.

3.2 Veiligheidsrichtlijnen voor het bedieningspaneel

- ▶ Gebruik het bedieningspaneel uitsluitend in een technisch onberispelijke staat.
- ▶ Laat storingen onmiddellijk verhelpen. Verhelp storingen alleen zelf als het verhelpen ervan in de checklist van fouten van het bedieningspaneel of in de app is beschreven.
- ▶ Het bedieningspaneel mag niet worden gerepareerd en er mogen geen veranderingen aan worden aangebracht.

- ▶ Laat een defect bedieningspaneel uitsluitend door Truma of de servicedienst van Truma repareren.
- ▶ Gebruik vloeibaar-gasapparaten nooit tijdens het tanken, in (parkeer)garages of op veerboten. Schakel het bedieningspaneel uit om het opnieuw inschakelen van de verwarming door de Truma App of een tijdschakelklok te voorkomen (zie „In-/uitschakelen“).
- ▶ Schakel het apparaat niet in als het huis beschadigd is of er vloeistoffen in zijn gelopen.

3.3 Plichten van de gebruiker / houder van het voertuig

- ▶ Zorg ervoor dat het toestel in alle gebruiksfasen correct kan werken en kan worden bediend.

3.4 Inbouw, uitbouw, ombouw

Alleen ter zake kundige en geschoolde personen (vaktechnisch geschoolde krachten) mogen met inachtneming van de inbouwhandleiding en gebruiksaanwijzing en de meest recente erkende regels van de techniek het Truma product inbouwen, repareren en de goede werking ervan controleren. Geschoolde technici zijn personen die op grond van hun vaktechnische opleiding en scholing, hun kennis en ervaring met de producten van Truma en de toepasselijke normen de vereiste werkzaamheden correct kunnen uitvoeren en mogelijke gevaren kunnen onderkennen.

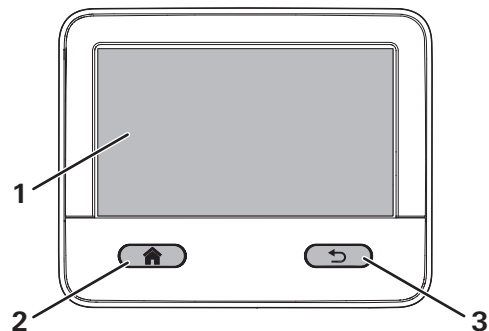


ALLEEN VOOR GESCHOOLD TECHNISCH PERSONEEL

Het apparaat niet eigenmachtig inbouwen, uitbouwen of ombouwen.

- ▶ Laat inbouw-, uitbouw- of ombouwwerkzaamheden uitsluitend door geschoolde technici uitvoeren.

4 Productbeschrijving



Afb. 1

- 1 Display
- 2 Home-knop
- 3 Terug-knop



4.1 Display

Het bedieningspaneel heeft een touchscreen-display (Afb. 1-1).

Dit wordt gebruikt om waarden en instellingen van de aangesloten apparaten in te voeren en weer te geven.

4.2 Bedieningselementen

Het bedieningspaneel heeft twee toetsen (Afb. 1-2) (Afb. 1-3) waarmee basisfuncties kunnen worden geactiveerd en die dienen om in het menu te navigeren.

Symbol	Werking
	<p>Home</p> <ul style="list-style-type: none">• Terug naar het hoofdmenu (kort indrukken)• Stand-bymodus (lang indrukken)
	<p>Back</p> <ul style="list-style-type: none">• Terugspringen binnen het huidige menu (kort indrukken)





5 Bediening

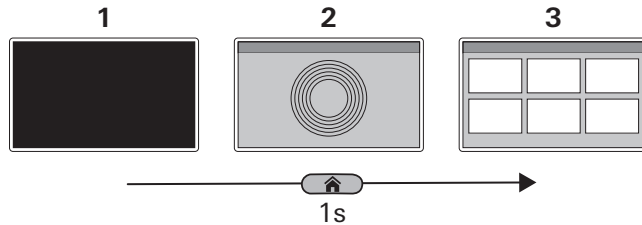
5.1 Menunavigatie

Het bedieningspaneel wordt via het touchscreen met één vinger bediend. De getoonde weergave en de actieve keuzeknoppen veranderen afhankelijk van het menu.

Met behulp van de Home- en de Back-toets kan er in het menu worden genavigeerd.

- Door kort op de Home-toets te drukken, keert u terug naar het hoofdmenu.
- Door kort op de Back-toets te drukken, springt u van het huidige terug naar het vorige menuniveau. Daarbij blijft de als laatste ingestelde waarde behouden.

5.2 Bedieningspaneel inschakelen



Afb. 2

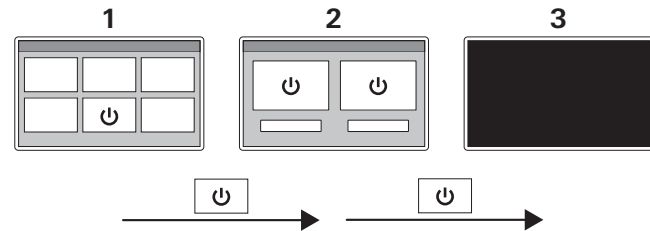
- 1 Bedieningspaneel Uit
- 2 Startscreen
- 3 Hoofdmenu

- ▶ Druk de Home-toets kort in (1 seconde).
Op het display wordt kort een startscreen (Afb. 2-2) en vervolgens het hoofdmenu (Afb. 2-1) weergegeven.

5.3 Bedieningspaneel uitschakelen

Het bedieningspaneel wordt via het hoofdmenu uitgeschakeld.

- ⓘ Door het uitschakelen van het bedieningspaneel worden ook alle aangesloten verwarmingsapparaten en airconditioners mee uitgeschakeld.



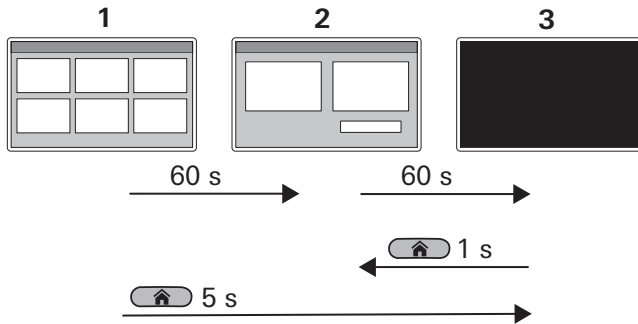
Afb. 3

- 1 Hoofdmenu
- 2 Submenu „Uitschakelen“
- 3 Bedieningspaneel Uit

- ▶ Selecteer in het hoofdmenu (Afb. 3-1) de knop „Uitschakelen“.
- ▶ Selecteer in het submenu (Afb. 3-2) de knop „Uitschakelen“.
Het bedieningspaneel wordt uitgeschakeld (Afb. 3-3).
Alle aangesloten apparaten worden uitgeschakeld.

5.4 Stand-by

Als er gedurende een bepaalde tijd niets wordt ingevoerd, gaat het bedieningspaneel in een ruststand (stand-by), om stroom te besparen. Het display wordt daarbij uitgeschakeld.



Afb. 4

- 1** Hoofdmenu
- 2** Vergrendelmenu
- 3** Stand-bymodus

Na 60 seconden wisselt het display van het hoofdmenu (Afb. 4-1) naar het vergrendelmenu (Afb. 4-2).

Na nog eens 60 seconden gaat het bedieningspaneel in de stand-bymodus (Afb. 4-3). Het display is uit.

- i** In de stand-bymodus blijven alle aangesloten verwarmingen, airconditioners en apparaten van derden ingeschakeld en werken ze verder met de instellingen van het bedieningspaneel.
- i** In de stand-bymodus kunnen alle aangesloten apparaten nog steeds door andere systeemdeelnemers (mobiele eindapparatuur) worden bediend.

Als het bedieningspaneel zich in de stand-bymodus bevindt, kan het opnieuw worden geactiveerd door kort op de home-toets te drukken.

- ▶ Druk de Home-toets kort in (1 seconde). Het vergrendelmenu wordt weergegeven (Afb. 4-2).

Verder kan door het lang indrukken van de Home-knop het bedieningspaneel in de stand-bymodus worden gezet.

- ▶ Druk in het hoofdmenu de Home-knop lang in (5 seconden). Het bedieningspaneel gaat in de stand-bymodus (Afb. 4-3).

5.5 Afstandsbediening van een airconditioner

Wanneer het bedieningspaneel en een IR-afstandsbediening samen voor een aangesloten airconditioner worden gebruikt, moeten de volgende bijzonderheden in acht worden genomen:

- Het bedieningspaneel en de IR-afstandsbediening kunnen beide tegelijk worden gebruikt.
- Het bedieningspaneel herkent alle instellingen die via de IR-afstandsbediening in de airconditioner zijn gedaan.
- De IR-afstandsbediening verstuurt uitsluitend de op haar display weergegeven instellingen. Instellingen die via het bedieningspaneel zijn gewijzigd, worden niet weergegeven op de IR-afstandsbediening.
- Om de start- en eindtijd van een gewenste periode eenduidig vast te leggen (timer-functie), mag uitsluitend de timer van het bedieningspaneel worden gebruikt.

5.6 App-besturing (Bluetooth)

Met de iNet X App kunnen de aangesloten apparaten zoals verwarmingen of een airconditioning worden aangestuurd. Hiervoor moet de app op het mobiele eindapparaat (smartphone/tablet) zijn geïnstalleerd en moet er een Bluetooth-verbinding met het bedieningspaneel voorhanden zijn.

App installeren

De app kan afhankelijk van het besturingssysteem via de Google Playstore (Android) of App Store (iOS) worden verkregen.

De app kan ook van de volgende webpagina worden gedownload: <https://www.truma.com/truma-inetx-app>

De afgebeelde QR-code linkt naar deze pagina.



Er kunnen maximaal 8 verschillende mobiele eindapparaten in het bedieningspaneel worden opgeslagen. Via het bedieningspaneel kunnen de opgeslagen mobiele eindapparaten worden beheerd.

Er kunnen gelijktijdig maximaal 3 mobiele eindapparaten met het bedieningspaneel zijn verbonden en voor de besturing worden gebruikt.

Aansluiten van een mobiel eindapparaat op het bedieningspaneel

De verbinding tussen het mobiele eindapparaat en het bedieningspaneel geschiedt via Bluetooth. Daarvoor moet het mobiele eindapparaat zich binnen het bereik van het bedieningspaneel bevinden.

- ▶ Activeer Bluetooth op het mobiele eindapparaat. Als u vragen hebt over de instellingen van het mobiele eindapparaat, neem dan contact op met de fabrikant ervan.
- ▶ Volg de instructies van de installatie-assistent op het beeldscherm van het bedieningspaneel en de instructies van de app op het mobiele eindapparaat.

6 Storingen

Hieronder staan maatregelen voor het verhelpen van storingen. Als deze maatregelen geen succes hebben, neem dan bij Truma-apparatuur contact op met de Truma-Service – bij apparaten van derden verwijzen wij naar de servicedienst van de betreffende fabrikant.

Het bedieningspaneel laat zich niet inschakelen.

- ▶ Controleer de 12 V $\overline{=}$ voeding.
- ▶ Controleer de zekeringen van de stroomvoorziening in het voertuig, vervang ze indien nodig.

Foutmeldingen

- ❗ Indien er bij een aangesloten apparaat een fout is opgetreden, wordt dit op het bedieningspaneel weergegeven. Op het display worden oplossingen voorgesteld om de fout te verhelpen.

Fouten resetten

- ▶ Volg de instructie op het display.
- ▶ Bevestig de fout via het bedieningspaneel.

Problemen met de app

Bij problemen met de app adviseren wij te controleren of de app up-to-date is en eventueel een update uit te voeren.

7 Software-update

Als er voor het bedieningspaneel een nieuwe software beschikbaar is, kan deze via een mobiel eindapparaat worden geïnstalleerd. Daarvoor is een internetverbinding nodig.

Software-update uitvoeren

- ▶ Breng met het mobiele eindapparaat een internetverbinding tot stand.
- ▶ Installeer of update de app op het mobiele eindapparaat.
- ▶ Schakel het bedieningspaneel in en breng een Bluetooth-verbinding tot stand tussen het bedieningspaneel en het mobiele eindapparaat.

Indien er een software-update beschikbaar is voor het bedieningspaneel, wordt dit weergegeven in de app.

Als er een update beschikbaar is, ga dan als volgt te werk:

- ▶ Sluit het mobiele eindapparaat aan op een betrouwbare stroombron of zorg ervoor dat de batterij voldoende is opgeladen.
- ▶ Blijf tijdens de update binnen het Bluetooth-bereik van het bedieningspaneel.

- ▶ Volg de instructies in de app en op het bedieningspaneel.

i De update kan op de achtergrond worden uitgevoerd en tot 15 minuten duren.

Als de update is geslaagd, wordt er een dienovereenkomstige melding weergegeven.

Was de update niet succesvol, dan wordt er teruggevallen op de laatst geïnstalleerde software, waardoor een goede werking van het bedieningspaneel gewaarborgd is.

8 Batterij vervangen

Het bedieningspaneel heeft een ingebouwde batterij voor het opslaan van gebruikersinstellingen zoals tijd, taal of toestelinstellingen. Bij het uitschakelen van de stroomvoorziening blijven deze waarden bewaard.

De batterij is ontworpen voor ca. 8 jaar en kan indien nodig door een vakhandelaar worden vervangen.

9 Reiniging en onderhoud

Gebruik om het display schoon te maken een niet schurend, met water vochtig gemaakt lapje. Mocht dit niet voldoende zijn, gebruik dan een neutrale zeepoplossing.

10 Verwijdering

Nationale voorschriften en wetgeving moeten in acht worden genomen.

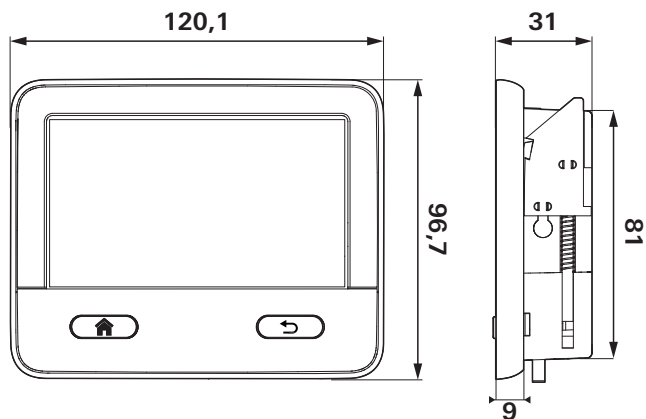


Het is verboden gebruikte batterijen bij het huisvuil te gooien. Gebruikte batterijen moeten gescheiden via een inzamelpunt worden gerecycled. Op die manier levert u een onmisbare bijdrage aan de bescherming van het milieu.

11 Technische gegevens

Grootheid	Waarde
Touchscreen-display	TFT-LCD 4,3" (resistief)
Gebruikstemperatuurbereik	-30 °C tot + 60 °C
Opslagtemperatuurbereik	-30 °C tot + 60 °C
Interfaces	TIN-Bus, CI-Bus, CAN-Bus Bluetooth Low Energy (BLE)
Bluetooth	Uitgangsvermogen: 5 dBm Tune-up-tolerantie: +/-3 dB
Voeding	typ. 12 V $\overline{=}$ (8 V–16 V $\overline{=}$)
Vermogensopname	typ. 1,5 W
Batterij	Knoopcelbatterij lithium 3 Volt CR 2032
Gewicht	ca. 150 kg
Veiligheidsklasse	Class III
IP-classificatie	Voorzijde: IP20 Achterzijde: IP00

Afmetingen



Afb. 5

Maten in mm. Weergave niet op schaal.

Ruisongevoeligheid

Dit apparaat voldoet aan hoofdstuk 15 van de FCC-voorschriften en de RSS-standaard van het Canadese ministerie voor industrie voor licentievrije radio-technische apparatuur. Voor het gebruik moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

(1) Het apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken,

(2) Het apparaat moet ongevoelig zijn voor opgenomen storingen, ook zodanige storingen die ongewenste gebruikssituaties zouden kunnen veroorzaken.

12 Garantie

Garantieverklaring van de fabrikant
(Europese Unie)

12.1 Omvang van de fabrieksgarantie

Truma verleent als fabrikant van het toestel de afnemer een garantie, die eventuele materiaal- en/of fabricagefouten van het toestel dekt.

Deze garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en in de landen Groot-Brittannië, IJsland, Noorwegen, Zwitserland en Turkije. Een afnemer is de natuurlijke persoon, die als eerste het toestel van de fabrikant, OEM of Truma Partner heeft gekocht en het niet in het kader van een commerciële of zelfstandige beroepsmatige activiteit doorverkoopt of bij derden installeert.

De fabrieksgarantie geldt voor de bovengenoemde gebreken, die zich binnen 24 maanden na het sluiten van de koopovereenkomst tussen de verkoper en de afnemer voordoen. De fabrikant of een geautoriseerde servicepartner zal dergelijke gebreken door nakoming

achteraf, dat betekent naar zijn keuze door reparatie of vervangende levering, verhelpen. Defecte onderdelen worden eigendom van de fabrikant of van de geautoriseerde servicepartner. Indien het toestel op het moment van de reclamatie niet meer wordt gemaakt, kan de fabrikant in geval van een vervangende levering ook een soortgelijk product leveren.

Indien de fabrikant garantie verleent, begint de garantietermijn ten aanzien van de gerepareerde of vervangen onderdelen niet opnieuw, maar loopt de oude termijn voor het toestel door. Tot het uitvoeren van garantiewerkzaamheden zijn uitsluitend de fabrikant zelf of een geautoriseerde servicepartner gerechtigd. De in het geval van garantie ontstane kosten worden rechtstreeks tussen de geautoriseerde servicepartner en de fabrikant afgerekend. Bijkomende kosten op grond van gecompliceerde uit- en inbouwomstandigheden van het toestel (bijv. demontage van meubel- of carrosseriedelen) en voorrijkosten van de geautoriseerde servicepartner of fabrikant kunnen niet als garantieprestatie worden erkend.

Verdergaande aanspraken, in het bijzonder aanspraken op schadevergoeding van de afnemer of van derden, zijn uitgesloten. Een en ander laat de voorschriften van de wet op de productaansprakelijkheid (Produkthaftungsgesetz) onverlet.

De vrijwillige garantie van de fabrikant laat de geldende wettelijke aanspraken van de afnemer wegens gebreken jegens de verkoper in het respectievelijke land van aankoop onverlet. In individuele landen kan er sprake zijn van garanties, die door de respectievelijke leveranciers (dealer, Truma Partner) worden uitgesproken. Deze kan de afnemer direct via zijn leverancier, bij wie hij het toestel heeft gekocht, afwickelen. Geldig zijn de garantiëvoorwaarden van het land, waarin de eerste aankoop van het toestel door de afnemer heeft plaatsgevonden.

12.2 Uitsluiting van de garantie

De aanspraak op garantie geldt niet:

- in geval van een onoordeelkundig, ongeschikt, foutief, nalatig of oneigenlijk gebruik van het toestel,
- ten gevolge van een ondeskundige installatie, montage of ingebruikneming, die in strijd is met de gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding,
- ten gevolge van onoordeelkundig gebruik of bediening die in strijd is met de gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding, met name bij het niet in acht nemen van onderhoudsvoorschriften, verzorgingsrichtlijnen en waarschuwingen,
- indien installatiewerkzaamheden, reparaties of ingrepen door niet geautoriseerde partners worden uitgevoerd,
- voor verbruiksmaterialen, slijtende onderdelen en bij natuurlijke slijtage,

- als het toestel wordt voorzien van reserveonderdelen, complementaire onderdelen of accessoires, die geen originele onderdelen van de fabrikant zijn of door de fabrikant niet zijn vrijgegeven. Dit geldt met name in het geval dat de besturing van het toestel binnen een netwerk is gekoppeld, indien de besturingen en software niet door Truma zijn vrijgegeven of indien het Truma bedieningspaneel (bijv. Truma CP plus, Truma iNet Box, Truma iNet Panel, Truma iNet X Panel) niet uitsluitend voor het regelen van Truma apparatuur of door Truma vrijgegeven apparatuur wordt gebruikt,
- in geval van schade door ongerechtigheden (bijvoorbeeld olies, weekmakers in gas), chemische of elektrochemische invloeden in het water of als het toestel anderszins in contact is gekomen met ongeschikte stoffen (bijvoorbeeld chemische producten, ontvlambare stoffen, ongeschikte reinigingsmiddelen),
- in geval van schades door abnormale omgevings- of voor het gebruik van de zaak ongeschikte gebruiksomstandigheden,
- in geval van schade door overmacht of natuurrampen en door andere invloeden, waarvoor Truma niet verantwoordelijk is,
- in geval van schade die te herleiden is tot een onoordeelkundig transport,
- in geval van veranderingen aan het toestel inclusief die aan vervangingsonderdelen, complementaire onderdelen of toebehoren en de installatie ervan, met name van de rookgasafvoer of van de afvoer naar buiten door de eindklant of door derden.

12.3 Claimen van de garantie

De garantie dient bij een geautoriseerde servicepartner of bij het Truma Servicecentrum te worden geclaimd. Alle adressen en telefoonnummers zijn te vinden op www.truma.com in het gedeelte „Service”.

Het adres van de fabrikant luidt:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Bondsrepubliek Duitsland

Om een soepele afhandeling te garanderen, verzoeken wij bij het opnemen van contact de volgende informatie bij de hand te houden:

- gedetailleerde beschrijving van het gebrek
- serienummer van het toestel
- datum aankoop

De geautoriseerde servicepartner of het Truma Servicecentrum bepalen telkens de verder te volgen werkwijze. Om eventuele transportschade te voorkomen, mag het

betreffende toestel uitsluitend na voorafgaand overleg met de geautoriseerde servicepartner of het Truma Servicecentrum worden verzonden.

Wordt het garantiegeval door de fabrikant erkend, dan neemt de fabrikant de transportkosten voor zijn rekening. Is er geen sprake van een garantiegeval, dan wordt de consument daarover geïnformeerd en komen de reparatie- en transportkosten voor zijn rekening. Wij verzoeken af te zien van het opsturen zonder voorafgaand overleg.

NL Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie www.truma.com).

Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
D - 85640 Putzbrunn
Germany

www.truma.com
Telefon +49 (0)89 4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159
service@truma.com